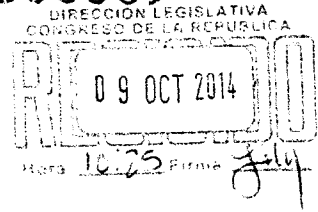




00000039



*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

Septiembre 30 de 2014

Licenciada  
Ana Isabel Antillón  
Directora Legislativa  
Congreso de la República  
Su Despacho

Respetable Directora:

De manera atenta me dirijo a usted, para remitirle el original del Dictamen a la Iniciativa de Ley con Registro Número 4882 de Dirección Legislativa, que dispone *Aprobar Disposiciones de Apoyo Financiero Mediante la Emisión, Negociación y Colocación de Bonos del Tesoro de la República de Guatemala para el Ejercicio Fiscal 2014.*

Después de realizar el análisis correspondiente, se emitió *DICTAMEN FAVORABLE*, a la iniciativa en mención, por lo que me permito adjuntar proyecto de decreto para su trámite correspondiente.

Cordialmente,

Diputado Gudy Rivera Estrada  
Presidente



00000040

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

D I C T A M E N

HONORABLE PLENO

Con fecha veintiuno de agosto del año dos mil catorce, el Honorable Pleno del Congreso de la República conoció y remitió a la **Comisión de Finanzas Públicas y Moneda**, la Iniciativa de Ley con Registro Número 4882 de Dirección Legislativa, que dispone *Aprobar Disposiciones de Apoyo Financiero Mediante la Emisión, Negociación y Colocación de Bonos del Tesoro de la República de Guatemala para el Ejercicio Fiscal 2014*, con la finalidad de que cada integrante de este órgano técnico, conozca, analice y se pronuncie sobre su procedencia.

I. ANTECEDENTES Y JUSTIFICACIÓN

El Congreso de la República de Guatemala no aprobó el presupuesto 2014 en el tiempo estipulado por la Constitución Política de la República de Guatemala, en su Artículo 171, literal b); por tal motivo, queda con vigencia para el presente ejercicio fiscal el Decreto Número 30-2012 del Congreso de la República de Guatemala, Ley del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal Dos Mil Trece.

La situación descrita trae consigo inconvenientes administrativos en el tema presupuestario pues deja vigentes algunas fuentes de financiamiento que finalizaron su período de desembolsos en 2013, dejando con ello espacios presupuestarios no ejecutables que afectan el logro de las metas estratégicas en materia de seguridad ciudadana, salud y pago del servicio de la deuda pública.

En el caso de la seguridad ciudadana, la escasez de recursos ha dificultado ampliar los servicios de vigilancia y resguardo de la seguridad de las personas y su patrimonio, dar mantenimiento y ampliar los servicios de custodia de las personas privadas de libertad y el pago de salarios de los nuevos agentes de la Policía Nacional Civil.



*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

En materia de salud pública y asistencia social, se hace imperativo apoyar financieramente a la Unidad Nacional de Atención al Enfermo Renal Crónico - UNAERC-, en función al incremento en la prestación de los servicios y que pueda continuar brindando una atención personalizada e integral, tomando en cuenta la condición física, entorno familiar y realidad social del paciente.

El Servicio de la Deuda Pública es un gasto importante para coadyuvar al mantenimiento de la estabilidad macroeconómica y el perfil de riesgo país de la economía nacional. El cumplimiento de este compromiso facilita el acceso a créditos externos en condiciones favorables.

Por efecto de la entrada en vigencia del Decreto Número 30-2012 del Congreso de la República de Guatemala, el financiamiento para el pago de la deuda pública incluye recursos de los préstamos BID Programa de Consolidación Fiscal para Guatemala y BIRF Primer Préstamo Programático para Políticas de Desarrollo de Espacio Fiscal para Mayores Oportunidades. Los referidos préstamos finalizaron su periodo de desembolsos en 2013 y para garantizar el cumplimiento de los pagos de la deuda pública, es preciso autorizar la emisión, negociación y colocación de Bonos del Tesoro de la República de Guatemala.

La coyuntura actual demanda atender las prioridades de política pública, primordialmente orientadas al pago de los **principales compromisos** en materia de **seguridad ciudadana, salud pública y asistencia social**, con lo cual los instrumentos propuestos permiten mantener la sostenibilidad de las finanzas públicas; permitiendo con ello un panorama del equilibrio fiscal y su sostenimiento en el tiempo.

Este escenario que oscila entre la necesidad de incrementar el gasto público y las restricciones presupuestarias que impone la baja carga tributaria, hacen impostergable la necesidad de recurrir a herramientas sostenibles, para costear el pago de los **principales compromisos** en materia de **seguridad ciudadana, salud pública y asistencia social**.

Esta articulación permite que los recursos obtenidos mediante la presente operación de Bonos del Tesoro de la República de Guatemala, suplan las necesidades de financiamiento del Gobierno, con destino al pago de los **principales compromisos** en materia de **seguridad ciudadana, salud pública y**



*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C.A.*

asistencia social, especialmente para la Unidad Nacional de Atención al Enfermo Renal Crónico y el Servicio de la Deuda Pública.

Es importante hacer notar, que el monto propuesto para las operaciones con Bonos del Tesoro, no involucra un incremento sustantivo en la deuda soberana que comprometa la sostenibilidad fiscal y por lo tanto la estabilidad macroeconómica, que es fundamental para alcanzar un adecuado entorno para las inversiones.

## II. CONTENIDO DE LA INICIATIVA

El propósito fundamental que persigue la iniciativa de ley es por un lado la sustitución de fuentes de financiamiento: de Endeudamiento Público Externo por Endeudamiento Público Interno vía colocación de bonos del tesoro; y por el otro lado, la readecuación del gasto para incorporar asignaciones destinadas a la atención estratégica de política pública al Ministerio de Salud Pública y Asistencia social específicamente a la Unidad Nacional de Atención al Enfermo Renal Crónico -UNAERC-, con un monto de Q100.0 millones; al Ministerio de Gobernación Q500.0 millones; y para cubrir obligaciones por concepto de Servicios de Deuda Pública Q3,400.0 millones. Con dicho mecanismo se pretende utilizar los espacios presupuestarios y garantizar el financiamiento de los mismos, apegados al ordenamiento jurídico vigente.

## III. ASPECTOS LEGALES

La Constitución Política de la República y leyes de carácter ordinario en lo relativo a la adquisición de compromisos financieros, presupuestarios establecen lo siguiente:

### 1. Constitución Política de la República

En su "Artículo 171. Otras atribuciones del Congreso. Corresponde también al Congreso: a) Decretar, reformar y derogar las leyes; (...) i) Contraer, convertir



*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

consolidar o efectuar otras operaciones relativas a la deuda publica interna o externa. *En todos los casos deberá oírse previamente las opiniones del Ejecutivo y de la Junta Monetaria; señala además para que el Ejecutivo, la Banca Central o cualquier otra entidad estatal pueda concluir negociaciones de empréstitos u otras formas de deudas, en el interior o exterior, así como para emitir obligaciones de toda clase será necesaria la aprobación previa del Congreso de la República...*"

"Artículo 237. *Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado.* El Presupuesto General de Ingresos y Egreso del Estado, aprobado para cada ejercicio fiscal, de conformidad con lo establecido en esta Constitución, **incluirlá la estimación de todos los ingresos a obtener y el detalle de los gastos e inversiones por realizar.** La unidad del presupuesto es obligatoria y su estructura programática. Todos los ingresos del Estado constituyen un fondo común indivisible destinado exclusivamente a cubrir sus egresos..."

2. *Ley del Organismo Ejecutivo (Decreto 114-97) y Reglamento Orgánico Interno del Ministerio de Finanzas Públicas:*

Artículos 27, literal j); 35, literal o) y p); y los artículos 1, 2 y 35 del Reglamento Orgánico Interno del Ministerio de Finanzas Públicas preceptúan:

"Artículo 27. Atribuciones generales de los Ministros. ...j) suscribir los acuerdos gubernativos y decretos emitidos por el Presidente de la República en Consejo de ministros de conformidad con la ley y refrendar las iniciativas de ley presentadas al Congreso de la República y los decretos, acuerdos o reglamentos dictados por el Presidente de la República relacionados con su despacho..."

"...la gestión de financiamiento interno y externo. Para dicho propósito, el Ministerio de Finanzas Públicas tiene a su cargo definir, con base en la política económica y social del Gobierno, conjuntamente con el Órgano de Planificación del Estado, Secretaria de Planificación y Programación de la Presidencia -SEGEPLAN-, (...). Asimismo, el referido Ministerio tiene a su cargo programar, gestionar, negociar, contratar por delegación de la autoridad competente, registrar y fiscalizar



*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

las operaciones de financiamiento externo, así como disponer lo relativo a la cooperación internacional en general.

3. *Ley Orgánica del Presupuesto (Decreto 101-97) y sus reformas*

**"Artículo 28. Medidas de Ajuste Presupuestario. Cuando el comportamiento de los ingresos corrientes muestre una tendencia significativamente inferior a las estimaciones contenidas en el presupuesto general de ingresos y egresos del Estado, el Ministerio de Finanzas Públicas deberá realizar los ajustes pertinentes en el presupuesto, incluyendo el recorte e inmovilización de créditos o el cambio de fuentes de financiamiento de asignaciones presupuestarias".**

**"Artículo 62. Atribuciones del Órgano Rector. El Ministerio de Finanzas Públicas, a través de la unidad especializada que señale el reglamento, será el órgano rector del sistema de crédito público, con la función de asegurar una eficiente programación, utilización y control de los medios de financiamiento que se obtengan mediante operaciones de crédito público y estará revestida de las siguientes competencias: a) Definir los fundamentos económicos y financieros para preparar adecuadamente la política de crédito público, considerando aspectos relativos a la capacidad de pago del país, tanto de la perspectiva cambiaria como fiscal, persiguiendo con ello que el nivel de endeudamiento externo e interno en el país responda a una demanda real de recursos y a las metas sociales, económicas y políticas fijadas por el Gobierno de la República; (...) h) Normalizar los procedimientos de emisión, colocación y recuperación de la cartera de bonos y títulos públicos, así como la negociación, contratación y amortización de préstamos en todo el ámbito del sector público;"**

**"Artículo 65. Presupuesto de la Deuda Pública. Se incluirán en el Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado de cada ejercicio fiscal, la estimación de los ingresos a obtener y egresos a realizar dentro del ejercicio fiscal correspondiente de: a) En el caso de los ingresos, los montos provenientes de operaciones de crédito público aprobadas por el Congreso de la República, incluyendo los desembolsos de los préstamos que cuenten con opinión del Organismo Ejecutivo y**



*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C.A.*

la Junta Monetaria que permita prever su desembolso en el ejercicio fiscal que se está aprobando; b) En el caso de los egresos, los montos correspondientes al pago del principal, intereses, comisiones y otros cargos derivados de las operaciones de crédito público...”

*“Artículo 66. Pagos por Servicio de Deuda Pública.* El servicio de la deuda pública está constituido por el pago del principal, de intereses, comisiones y otros cargos que puedan haberse convenido o generado por la realización de las operaciones de crédito público. Con el propósito de asegurar el estricto cumplimiento del servicio de la deuda pública, se observará además de lo establecido en el artículo relativo al presupuesto de la deuda pública, las siguientes disposiciones: a) Para el cumplimiento oportuno de las obligaciones derivadas del servicio de la deuda pública del Gobierno Central, el Ministerio de Finanzas Públicas formulará el plan de pago de dicho servicio y el plan de aprovisionamiento del fondo de amortización constituido en dicho banco...”

*“Artículo 67. Opiniones técnicas.* En los casos de las operaciones de crédito público, antes de formalizarse el acto respectivo y cualquiera que sea el ente del sector público emisor o contratante, deberán emitir opinión el Organismo Ejecutivo por conducto del Ministerio de Finanzas Públicas, la Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia y la Junta Monetaria en sus respectivas áreas de competencia.”

4. *Ley Orgánica del Banco de Guatemala (Decreto 16-2002)*

*“Artículo 53. Consejo y agente financiero.* El Banco Central ejercerá la función de consejero, en materia de su competencia, y agente financiero del Estado.”

*Artículo 57...* “Siempre que el Organismo Ejecutivo o cualquier ente público tenga el propósito de realizar operaciones crediticias en el extranjero, o cuando gestionen la contratación de empréstitos en el interior del país, deberán solicitar opinión de la Junta Monetaria. La opinión de la Junta Monetaria se fundará en la incidencia de la operación contemplada sobre la balanza de pagos, sobre el volumen del medio



*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

circulante y sobre la consecución, en el mediano y largo plazo, del objetivo fundamental del Banco Central”.

*Finalmente, se observan fundamentalmente las opiniones favorables de:*

*Junta Monetaria* emitida por medio de la Resolución No. JM-60-2014 que toma en cuenta el Dictamen conjunto CT-6/2014 de los Departamentos de Ejecución de Política Monetaria, Cambiaria y Crediticia y de Análisis Macroeconómico y Pronósticos y Asesoría Jurídica del Banco de Guatemala.

*Ministerio de Finanzas Públicas* a través de: Dirección de Asesoría Jurídica, Departamento de Asesoría Jurídica, Dictámenes Números 323-2014-DAJ y 357-2014-DAJ; y Opinión técnica favorable de la Unidad de Servicios Administrativos Internos de la Dirección de Crédito Público.

*Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia:* Opinión Técnica SPP-003-2014; y de la *Secretaría General de la Presidencia:* Dictamen Número 343-2014.

#### IV. CONSIDERACIONES FINALES

Sobre la base de las opiniones expuestas en la iniciativa, se establece que la emisión, negociación y colocación de Bonos del Tesoro constituye una sustitución de fuentes de financiamiento del presupuesto vigente 2014 por lo que no incrementa el techo presupuestario ni el déficit estimado para el cierre del presente ejercicio.

Que los estudios evidencian que los distintos indicadores de la deuda, tanto interna como externa, se encuentran por debajo de niveles críticos.

Las características de dicho instrumento conllevarían una gama de posibilidades en cuanto a montos, tasas de interés, y forma de emisión de los títulos, en este contexto la política monetaria actuará en la consecución del objetivo fundamental de la Banca Central.





*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C.A.*

Que es fundamental mantener una estrecha coordinación entre la política fiscal y la política monetaria, tomando en cuenta la situación de la liquidez en el mercado monetario y las condiciones del mercado cambiario, a fin de preservar la estabilidad macroeconómica del país; en coherencia con la política presupuestaria, económica, social y política de Guatemala.

Así mismo, que es fundamental implementar las distintas políticas públicas de seguridad y salud pública, como del cumplimiento de las obligaciones del Estado.

Que con el propósito de que el Ministerio de Comunicaciones Infraestructura y Vivienda *disponga de espacio presupuestario* para dar cumplimiento al Decreto Número 18-2014, y ejecutar los recursos aprobados para la atención oportuna del financiamiento de la Rehabilitación de la Ruta Existente y Ampliación a Cuatro Carriles de la Ruta CA-2 Oriente, en este sentido, se hace necesario la ampliación de Presupuesto General de Ingresos y Egresos de Estado. Para el efecto se cuenta con opinión favorable de conformidad con lo establecido en el artículo 240 de la Constitución Política de la República de Guatemala.

## V. DICTAMEN DE LA COMISION

Tomando en consideración los argumentos indicados y los que motivaron la presentación del cuerpo legislativo de merito, se estatuye que contiene elementos fundamentales puesto que no contraviene la normativa de orden constitucional, ordinaria ni reglamentaria. Además incorpora asignaciones y readecuación a gastos prioritarios y estratégicos en política publica de seguridad, salud y, obligaciones por concepto de servicios de la deuda pública; garantizando su financiamiento con la sustitución de las fuentes de financiamiento y la regulación de la emisión, negociación y colocación de Bonos del Tesoro de la República de Guatemala para el Ejercicio Fiscal 2014, por un monto de *Cuatro mil millones de quetzales (Q4,000,000,000.00)*.



*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C.A.*

Por las razones expuestas, y confiando que los recursos económicos se empleen con eficiencia y eficacia hacia los objetivos rectores, la **Comisión de Finanzas Públicas y Moneda** estima pertinente emitir **DICTAMEN FAVORABLE**, a la Iniciativa de Ley con Número de Registro 4882 con sus incorporaciones y lo somete a consideración del Honorable Pleno para que, de merecer su aprobación, la misma se convierta en Ley de la República.

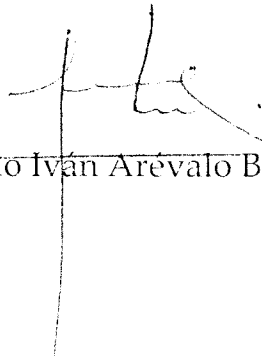
EMITIDO EN LA SALA DE SESIONES DE LA COMISION DE FINANZAS PUBLICAS Y MONEDA DEL CONGRESO DE LA REPUBLICA, EN LA CIUDAD DE GUATEMALA, EL DIA 4 DEL MES DE Septiembre DE DOS MIL CATORCE.

  
Gudy Rivera Estrada  
PRESIDENTE

  
Jaime Antonio Martínez Lohayza  
VICEPRESIDENTE

Carlos Enrique López Girón  
SECRETARIO

  
Luis José Fernández Chenal

  
Oswaldo Iván Arevalo Barrios



*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

*[Firma]*  
 Edgar Anibal Ávila García

Salvador Francisco Baldizón Méndez

*[Firma]*  
 Amílcar Aleksander Castillo Roca

*[Firma]*  
 Marta Odilia Cuellar Girón de Martínez

*[Firma]*  
 Hugo Fernando García Gudiol

*[Firma]*  
 Mario Santiago Linares García

*[Firma]*  
 Rubén Rolando Pérez Bethancourt

*[Firma]*  
 Luis Fernando Pérez Martínez

Ricardo Antonio Saravia Torrebiarte

José Domingo Trejo de la Roca



*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

DECRETO NÚMERO  
EL CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA

CONSIDERANDO

Que la Constitución Política de la República de Guatemala, en el artículo 171 literal b), establece dentro de las atribuciones del Congreso de la República, aprobar, modificar o improbar, a más tardar treinta días antes de entrar en vigencia, el Presupuesto de Ingresos y Egresos del Estado, previendo la norma constitucional precitada que si en el plazo referido, el presupuesto no hubiere sido aprobado por el Congreso de la República, regirá de nuevo el presupuesto en vigencia del ejercicio fiscal anterior, el cual podrá ser ajustado o modificado observando el artículo 240 Constitucional.

CONSIDERANDO

Que el Proyecto de Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el año 2014 no fue conocido ni aprobado por el Congreso de la República y que por lo tanto, quedó con vigencia el Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal Dos Mil Trece, aprobado por el Congreso de la República mediante Decreto Número 30-2012.

CONSIDERANDO

Que el presupuesto en vigencia para el ejercicio fiscal 2014 tiene limitaciones para responder a las distintas políticas públicas de Estado, toda vez que incluye fuentes de financiamiento no disponibles para el presente año. Por tal razón, es preciso incorporar las fuentes de financiamiento que den viabilidad al pago de los principales compromisos en materia de seguridad ciudadana, salud pública y asistencia social, principalmente en apoyo a la Unidad Nacional de Atención al Enfermo Renal Crónico, y el Servicio de la Deuda Pública, con el objetivo de coadyuvar al mantenimiento de la estabilidad macroeconómica y del perfil riesgo país de la economía nacional.



*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda  
Congreso de la República  
Guatemala, C.A.*

**CONSIDERANDO**

Que con el propósito de que el Ministerio de Comunicaciones Infraestructura y Vivienda disponga de espacio presupuestario para dar cumplimiento al Decreto Número 18-2014, y ejecutar los recursos aprobados para la atención oportuna del financiamiento de la Rehabilitación de la Ruta Existente y Ampliación a Cuatro Carriles de la Ruta CA-2 Oriente, en este sentido, se hace necesario la ampliación de presupuesto General de Ingresos y Egresos de Estado. Para el efecto se cuenta con opinión favorable de conformidad con lo establecido en el artículo 240 de la Constitución Política de la República de Guatemala.

**POR TANTO**

En ejercicio de las atribuciones que le confiere el artículo 171 literales a) e i) de la Constitución Política de la República de Guatemala,

**DECRETA:**

Las siguientes:

**DISPOSICIONES DE APOYO FINANCIERO MEDIANTE LA EMISIÓN,  
NEGOCIACIÓN Y COLOCACIÓN DE BONOS DEL TESORO DE LA  
REPÚBLICA DE GUATEMALA PARA EL EJERCICIO FISCAL 2014**

**Artículo 1. Bonos del Tesoro de la República de Guatemala para el Ejercicio Fiscal 2014.** Se autoriza al Organismo Ejecutivo para que por conducto del Ministerio de Finanzas Públicas, realice la emisión, negociación y colocación de Bonos del Tesoro de la República de Guatemala, hasta por el valor nominal de CUATRO MIL MILLONES DE QUETZALES (Q4,000,000,000.00).

La emisión, negociación, colocación y pago del servicio de los Bonos del Tesoro de la República de Guatemala que se autoriza en el presente artículo, se regirá por las disposiciones contenidas en la presente ley, en el Decreto Número 30-2012 del Congreso de la República de Guatemala, Ley del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal Dos Mil Trece, vigente para el año



*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

2014, y por el Acuerdo Gubernativo Número 551-2013, Reglamento para la Emisión, Negociación, Colocación y Pago del Servicio de los Bonos del Tesoro de la República de Guatemala.

Los procesos establecidos en los artículos 71 literal b) del Decreto Número 101-97 del Congreso de la República de Guatemala, Ley Orgánica del Presupuesto y 46 literal e) del Decreto Número 30-2012, podrán ser realizados directamente por el Ministerio de Finanzas Públicas.

En lo referente a los intereses que generen los Bonos del Tesoro de la República de Guatemala autorizados mediante el presente Decreto, se aplicará lo dispuesto en el artículo 71 literal i) de la Ley Orgánica del Presupuesto, Decreto Número 101-97 del Congreso de la República.

**Artículo 2. Destino.** El monto del endeudamiento público autorizado en la presente ley se destinará al pago de los principales compromisos en materia de seguridad ciudadana, salud pública y asistencia social, especialmente para la Unidad Nacional de Atención al Enfermo Renal Crónico, y el Servicio de la Deuda Pública. Para tal efecto, los recursos se distribuirán de la manera siguiente:

Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social (Unidad Nacional de Atención al Enfermo Renal Crónico -UNAERC-)	Q100,000,000.00
Ministerio de Gobernación	Q500,000,000.00
Servicios de la Deuda Pública	Q3,400,000,000.00

**Artículo 3. Sustitución de Fuentes de Financiamiento.** Se faculta al Ministerio de Finanzas Públicas para que realice la sustitución de fuentes de financiamiento que corresponda para incorporar a los presupuestos del Ministerio de Gobernación, Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social y de los Servicios de la Deuda Pública, los recursos provenientes de la emisión, negociación y colocación de Bonos del Tesoro de la República de Guatemala aprobados por este Decreto. Para



*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

la ejecución de los recursos provenientes de la presente ley, se exceptiona lo dispuesto en el último párrafo del artículo 61 de la Ley Orgánica del Presupuesto.

**Artículo 4. Saldo de la Deuda Pública Bonificada.** El monto del endeudamiento público de la República de Guatemala, autorizado en el presente Decreto, conforme éste se realice, causará afectación presupuestaria e incrementará el valor nominal de la deuda pública bonificada. El monto de endeudamiento autorizado es adicional a lo dispuesto en el primer párrafo del artículo 44 del Decreto Número 30-2012 del Congreso de la República.

**Artículo 5.** Se autoriza ampliación del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado vigente para el Ejercicio Fiscal dos mil catorce, de la forma siguiente

- a) **Ampliación del Presupuesto de Ingresos.** Se aprueba la ampliación al Presupuesto General de Ingresos del Estado con vigencia para el Ejercicio fiscal dos mil catorce, por el monto de **QUINIENTOS CINCUENTA MILLONES DE QUETZALES EXACTOS (Q 550,000,000)** provenientes de la fuente siguiente:

**Administración Central**  
**Ampliación al Presupuesto General de Ingresos del Estado**  
**Ejercicio Fiscal 2014**  
**(En Quetzales)**

	Descripción	Monto Ampliación 2014
25	Endeudamiento Público Externo	550,000,000.00
4	Obtención de Prestamos Externos a Largo Plazo	550,000,000.00
	De Organismos e Instituciones Regionales e	
20	Internacionales	550,000,000.00
	<b>TOTAL</b>	<b>550,000,000.00</b>

- b) **Ampliación del Presupuesto de Egresos.** Se aprueba la ampliación del Presupuesto General de Egresos del Estado con vigencia para el Ejercicio Fiscal



*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

dos mil catorce, por el monto de **QUINIENTOS CINCUENTA MILLONES DE QUETZALES EXACTOS (Q 550,000,000)** conforme a la distribución siguiente:

**Administración Central**  
**Ampliación al Presupuesto General de Egresos del Estado**  
**Ejercicio Fiscal 2014**  
**(En Quetzales)**

Institución	Monto
<b>TOTAL</b>	<b>550,000,000.00</b>
Ministerio de Comunicaciones, Infraestructura y Vivienda	550,000,000.00

Para la ejecución de la presente ampliación, se faculta al Organismo Ejecutivo para que, a través del Ministerio de Finanzas Públicas, y con base en los requerimientos presentados por el Ministerio de Comunicaciones, Infraestructura y Vivienda, apruebe por medio de Acuerdo Gubernativo refrendado únicamente por el Ministerio de Finanzas Públicas, la distribución en detalle de los recursos mencionados, asignando las partidas específicas para su utilización.

Los créditos presupuestarios autorizados en el presente artículo se destinarán para financiar el proyecto denominado "Rehabilitación de la Ruta Existente y Ampliación a Cuatro Carriles de la Ruta CA-2 Oriente"

**Artículo 6. Vigencia.** El presente Decreto entrará en vigencia el día siguiente de su publicación en el Diario de Centro América.

**REMITASE AL ORGANISMO EJECUTIVO PARA SU SANCIÓN, PROMULGACIÓN Y PUBLICACIÓN.**

**EMITIDO EN EL PALACIO DEL ORGANISMO LEGISLATIVO EN LA CIUDAD DE GUATEMALA A LOS \_\_\_\_\_ DIAS DEL MES DE \_\_\_\_\_ DEL AÑO DOS MIL CATORCE.**